

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI DUDA-EPURENI

737233 – Duda-Epureni, Județul Vaslui, str. Paltinului, nr. 1
tel. 0235 - 480169 / fax 0235 - 480169

*Hotărârea s-a adoptat
cu votul a 13 din 13
consilieri prezenți*

HOTĂRÂREA Nr. 41

privind aprobarea Acordului de Înfrățire și Cooperare între Unitatea Administrativ Teritorială – Comuna Duda Epureni ,Județul Vaslui din România și Satul Covurlui ,Raionul Leova din Republica Moldova

Având în vedere:

- Expunerea de motive nr.RS/180/04.11.2016 a primarului Comunei Duda Epureni , Județul Vaslui;
- Raportul de avizare al Comisiei juridice și de administrație publică locală ;
- Adresa Primăriei Comunei Duda Epureni nr.4357 din 04.11.2016 privind transmiterea spre avizare a **Proiectului de hotărâre privind aprobarea Acordului de Înfrățire și Cooperare între Unitatea Administrativ Teritorială – Comuna Duda Epureni ,Județul Vaslui din România și Satul Covurlui ,Raionul Leova din Republica Moldova** , Ministerului Afacerilor Externe și spre știință Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației publice – MDRAP;
- Adresa Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației publice – MDRAP nr. 104962/17.11.2016, înregistrată la Consiliul Local Duda Epureni sub nr.4603/28.11.2016;
- Avizul conform nr. H 2-1/4750 din 08 decembrie 2016 al Ministerului Afacerilor Externe, înregistrat la Consiliul Duda Epureni sub nr.4710 din 12 decembrie 2016;

În conformitate cu prevederile art.11 alin.(3) , art.14 , art.15alin.(2) și alin.(5), art.16 alin.(1) , (2), (3) și (4) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare; art. 41 din Legea 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 36 alin.(2) lit.e, alin.(7) lit.b și c , art.45 alin.(2) lit.f și art.115 alin.(1) lit.b din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare

CONSILIUL LOCAL al comunei Duda-Epureni , județul Vaslui ,

HOTĂRĂȘTE :

Art. 1 Se aprobă Acordul de înfrățire și cooperare între Unitatea Administrativ Teritorială – Comuna Duda Epureni ,Județul Vaslui din România și Satul Covurlui ,Raionul Leova din Republica Moldova , conform Anexei , care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2 Se împuternicește Primarul Comunei Duda Epureni , să semneze în numele și pe seama Comunei Duda Epureni , Acordul de înfrățire și cooperare între Unitatea Administrativ Teritorială – Comuna Duda Epureni ,Județul Vaslui din România și Satul Covurlui ,Raionul Leova din Republica Moldova.



Art. 3 Prezenta hotărâre se comunică:

- Instituției Prefectului Județului Vaslui ;
- Ministerului Afacerilor Externe;
- Satului Covurlui , Raionul Leova din Republica Moldova

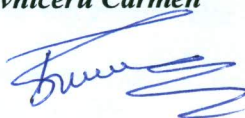
Duda-Epureni 19.12.2016

Total consilieri	13
Prezenți	13
Pentru	13
Împotrivă	0
Abțineri	0

Președinte de ședință ,
Consilier
Sîrbu Valeriu



Contrasemnează ,
Secretarul comunei Duda-Epureni
Pivniceru Carmen



**ACORD DE ÎNFRĂȚIRE ȘI
COOPERARE între
Comuna Duda Epureni , județul Vaslui din România și
Satul Covurlui , Raionul Leova din Republica Moldova**

Comuna Duda Epureni, județul Vaslui din România și Satul Covurlui , Raionul Leova din Republica Moldova, denumite în continuare Părți;

Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții,

Convenind stabilirea de relații de cooperare în domenii de interes reciproc, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Moldova,

Dorind să sprijine, în baza principiilor egalității și reciprocității, stabilirea de relații de prietenie și colaborare între locuitorii celor două comune, precum și promovarea schimburilor de bune practici și experiențe în vederea încheierii unor proiecte comune de dezvoltare economică și socială a celor două localități-(art.15 alin.(5) din Legea nr.215/2001);

Ținând seama de cele mai sus menționate părțile au convenit următoarele:

Art.1 (1) Autoritățile administrației publice locale din cele două localități vor colabora în domeniile menționate în prezentul acord, în conformitate cu legislațiile în vigoare din România și Republica Moldova.

(2) Părțile vor efectua schimburi de experiență în domeniul administrației publice locale și se vor informa reciproc cu privire la modalitățile de soluționare a unor probleme din cadrul celor două comunități.

(3) Părțile vor coopera în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice locale din localitățile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale.

Art.2. Părțile vor dezvolta relații de cooperare, potrivit competențelor de care dispun potrivit legislațiilor în vigoare în statele lor și vor sprijini desfășurarea activităților de cooperare și de promovare a unor proiecte în următoarele domenii: administrație publică locală, educație, cultură, sport, sănătate, turism, protecția și refacerea mediului, agricultură, zootehnie, industrie, comerț, infrastructură rutieră, utilități publice (apă, canalizare, salubritate, transport și iluminat public), precum și asistență socială.

Totodată vor fi analizate posibilitățile de promovare a unor proiecte comune în domeniile menționate în Acord care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene.

Art3, Domenii de cooperare

Părțile convin ca domeniile de interes în vederea înfrățirii și cooperării să fie următoarele:

1. Domeniul - administrație publică locală;

Părțile vor efectua schimburi de experiență între autoritățile locale și structurile de specialitate din subordinea autorităților locale, efectuarea de stagii de pregătire profesională în domeniul administrației publice locale.

2. Domeniul educațional:

Ambele părți vor lua inițiative și măsuri în vederea derulării unor proiecte comune pentru îmbunătățirea procesului educațional , cunoașterea reciprocă și schimburi de experiență. Vor sprijini



colaborarea între școli, facilitând schimbul de experiență între elevi, cadre didactice cât și inițierea, promovarea unor concursuri, competiții.

3. Domeniul cultural si sportiv:

Părțile vor face demersuri pentru consolidarea cooperării reciproce în domeniul culturii, intensificarea schimburilor în domeniul artistic și între comunitățile culturale în scopul explorării mai multor oportunități.

- Reprezentanții administrației publice locale ale celor două localități vor participa la manifestările dedicate sărbătorilor naționale ale României și ale Republicii Moldova precum și la sărbătorile locale.

- Părțile vor organiza și desfășura manifestări culturale în cele două localități cu participarea formațiilor artistice profesioniste și/sau de amatori din Duda Epureni și din Covurlui în vederea sprijinirii și promovării artiștilor locali.

În domeniul sportului părțile vor colabora în vederea inițierii, promovării, organizării unor manifestări sportive, concursuri, competiții.

4. Domeniul - sănătate:

Părțile vor colabora în domeniul asistenței medicale, existând inclusiv posibilitatea încheierii unor parteneriate comune în managementul sănătății.

5. Domeniul - turism:

Părțile se vor informa reciproc despre oportunitățile de promovare a turismului existente pe plan local, național sau internațional (expoziții, târguri, saloane) și vor derula, dacă este oportun proiecte comune în acest domeniu.

6. Domeniul - protecția mediului înconjurător:

Părțile vor coopera în vederea elaborării și aplicării unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic în cele două localități.

- O atenție specială va fi acordată schimburilor de experiență care se referă la tehnologiile cu emisii reduse de carbon, bio-energie și eficiența energetică.

7. Domeniul - agricultură, zootehnie:

Părțile vor derula activități comune de promovare a unor produse specifice agriculturii, zootehniei și apiculturii locale în cadrul unor festivaluri, expoziții, târguri și saloane care sunt organizate în cele două state și la nivel internațional.

8. Domeniul - economie, industrie, comerț:

Părțile vor promova comunicarea și cooperarea între comunitățile oamenilor de afaceri și vor contribui la stimularea creșterii economice și a progresului social în ambele localități.

Părțile vor derula schimburi de experiență între oamenii de afaceri, companiile, persoanele fizice și întreprinderile individuale autorizate să desfășoare activități economice, în vederea susținerii mediului de afaceri și promovării unor proiecte cu potențial ridicat de dezvoltare economică și socială la nivel local.

Părțile vor iniția schimb de know-how și bune practici în domeniul afacerilor, vor organiza periodic expoziții, târguri cu produse industriale, agroalimentare, bunuri de larg consum ale agenților economici din cele două localități.

9. Domeniul infrastructură rutieră și utilități publice:

La nivelul administrațiilor celor două localități vor fi efectuate schimburi de experiență în vederea identificării unor soluții optime în domeniul infrastructurii rutiere și utilităților publice.

10. Domeniul asistență socială:

Părțile vor efectua schimburi de experiență între structurile de specialitate cu atribuții în domeniul acordării asistenței sociale persoanelor defavorizate.

Art. 4. Sprijinirea cooperării "people to people"

La nivelul administrațiilor celor două localități vor fi efectuate schimburi de experiență cu privire la problemele specifice care apar la nivelul comunităților pe care le reprezintă și identificarea posibilităților de rezolvare a solicitărilor venite din partea locuitorilor.

De asemenea, vor fi încurajate vizitele între locuitorii comunei Duda Epureni și cei ai satului Covurlui și crearea de asociații care să contribuie la dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc.



Art.5. Finanțarea

Părțile vor suporta toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Înfrățire și Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Cheltuielile apărute pe parcursul înfrățirii/cooperării între cele două părți vor fi suportate în funcție de modalitățile definite de la caz la caz și în funcție de fondurile obținute și prevăzute în bugetele locale ale celor două localități.

Art.6. Derularea activităților ce decurg din prezentul acord de înfrățire și cooperare:

-Părțile se angajează să acționeze și să desfășoare activitățile ce decurg din prezentul acord potrivit competențelor de care dispun, în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și în Republica Moldova.

-Părțile vor stabili anual un program de lucru care va defini acțiunile comune care vor fi efectuate.

-Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Înfrățire și Cooperare. Coordonatorii desemnați de către părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

-Vor avea loc periodic întâlniri în mod alternativ în cele două localități în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de îmbunătățire a cooperării în viitor.

Art.7. Modificarea acordului

Prezentul Acord de Înfrățire și Cooperare poate fi modificat sau completat prin acte adiționale cu acordul scris al celor două părți astfel încât să corespundă intereselor acestora. Modificările și completările produc efecte de la data semnării actelor adiționale, după obținerea avizelor prevăzute de legislațiile în vigoare în statele celor două părți.

Art. 8. Valabilitatea, aplicabilitatea și denunțarea Acordului

1. Prezentul Acord de Înfrățire și Cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Înfrățire și Cooperare printr-o **notificare scrisă adresată** celeilalte Părți . În acest caz , prezentul Acord de Înfrățire și Cooperare nu-și mai produce efectele începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării .

2. Încetarea prezentului Acord de Înfrățire și Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către părți.

3. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți pe calea negocierilor directe.

Semnat la(localitatea), la (data) în două exemplare originale, în limba română ..

Pentru
Comuna Duda Epureni
Județul Vaslui , România
PRIMAR ,
PETRICĂ CHIRIAC

Pentru
Satul Covurlui
Raionul Leova , Republica Moldova
PRIMAR ,
ION NEGHINĂ

